

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1706/88 van de Raad van 13 juni 1988 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent van 42 600 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen, van onderverdeling ex 01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 1707/88 van de Raad van 13 juni 1988 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent van 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen, van onderverdeling ex 01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 1708/88 van de Raad van 13 juni 1988 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bewerkingen van bepaalde textielprodukten in het passieve veredelingsverkeer van de Gemeenschap 9
- Verordening (EEG) nr. 1709/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 13
- Verordening (EEG) nr. 1710/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 15
- Verordening (EEG) nr. 1711/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 17
- Verordening (EEG) nr. 1712/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 19
- Verordening (EEG) nr. 1713/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees 21

★ Verordening (EEG) nr. 1714/88 van de Commissie van 13 juni 1988 tot wijziging van een aantal verordeningen betreffende de toepassing van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker in verband met de invoering van de gecombineerde nomenclatuur	23
Verordening (EEG) nr. 1715/88 van de Commissie van 17 juni 1988 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp	35
★ Verordening (EEG) nr. 1716/88 van de Commissie van 17 juni 1988 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië	45
Verordening (EEG) nr. 1717/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 3150/87, (EEG) nr. 1564/88, (EEG) nr. 1565/88, (EEG) nr. 1566/88, (EEG) nr. 1567/88, (EEG) nr. 1568/88, (EEG) nr. 1569/88, (EEG) nr. 1570/88, (EEG) nr. 1571/88, (EEG) nr. 1572/88, (EEG) nr. 1573/88, (EEG) nr. 1574/88, (EEG) nr. 1575/88, (EEG) nr. 1576/88 en (EEG) nr. 1577/88 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus	47
Verordening (EEG) nr. 1718/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3150/87 inzake de openstelling van een permanente openbare inschrijving voor uitvoer van durum tarwe die in het bezit is van het Italiaanse interventiebureau	49
★ Verordening (EEG) nr. 1719/88 van de Commissie van 17 juni 1988 betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Portugal	50
Verordening (EEG) nr. 1720/88 van de Commissie van 17 juni 1988 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten van oorsprong uit Albanië	51
Verordening (EEG) nr. 1721/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	52
Verordening (EEG) nr. 1722/88 van de Commissie van 17 juni 1988 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden	56

Rectificaties

★ Rectificatie van de rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4055/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen (PB nr. L 119 van 7.5.1988)	58
★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1695/88 van de Commissie van 14 juni 1988 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van polyester garens van oorsprong uit Mexico, Zuid-Korea, Taiwan en Turkije (PB nr. L 151 van 17.6.1988) ...	58

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1706/88 VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent van 42 600 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde berggrassen, van onderverdeling ex 01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap in het kader van de GATT de verplichting op zich heeft genomen voor vaarzen en koeien van bepaalde berggrassen, niet bestemd voor de slacht, van onderverdeling ex 01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van 20 000 stuks tegen een recht van 6 %; dat ten einde tot dit contingent te worden toegelaten, moet worden voldaan aan de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten van bestemming vast te stellen voorwaarden; dat de Gemeenschap in een briefwisseling met Oostenrijk van 21 juli 1972 de verplichting op zich heeft genomen, bedoeld tariefcontingent autonoom van 20 000 op 30 000 stuks te brengen en het recht van het contingent van 6 tot 4 % te verlagen; dat intussen dit aantal autonoom op 38 000 stuks werd gebracht; dat, overeenkomstig de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van 14 juli 1986 goedgekeurd bij Besluit 86/555/EEG⁽¹⁾ het contingent op 42 600 stuks werd gebracht vanaf 1 juli 1986; dat het dan ook dienstig is het bovengenoemde tariefcontingent voor de periode van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989 te openen tegen een recht van 4 % en wel voor 42 600 stuks; dat de Portugese Republiek, krachtens artikel 282 van de Toetredingsakte van 1985, de geleidelijke toepassing bij invoer van door de Gemeenschap aan bepaalde derde landen toegekende autonome of conventionele preferenties echter tot het begin van de tweede etappe mag uitstellen;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent en dat de contingentsrechten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de bedoelde dieren tot op het tijd-

stip waarop het contingent is uitgeput; dat een regeling voor het beheer van het communautaire tariefcontingent, welke is gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van dat contingent in het licht van de hierboven uiteengezette beginselen; dat de mogelijkheden om deze berggrassen te gebruiken echter afhankelijk zijn van bijzondere, zowel geografische als zoölogische factoren; dat in sommige Lid-Staten geen streken voorkomen die geschikt zijn voor het fokken van dit soort vee; dat echter met inachtneming van deze bijzondere factoren het communautaire karakter van het betrokken tariefcontingent moet worden gewaarborgd door in de dekking van de eventuele behoeften die zich in deze Lid-Staten kunnen voordoen, te voorzien; dat deze laatste daarom kunnen overgaan tot het opnemen van aangepaste hoeveelheden uit de gevormde communautaire reserve; dat de oorspronkelijke verdeling over de Lid-Staten, om zo goed mogelijk bij de werkelijke ontwikkeling op de betrokken markt aan te sluiten, zou moeten geschieden naar verhouding van de behoeften van elk van de betrokken Lid-Staten, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor de geldigheidsduur van het contingent;

Overwegende dat aangezien er sprake is van dieren van welbepaalde rassen die niet afzonderlijk in de statistische nomenclatuur van de Lid-Staten zijn opgenomen, de eventueel door de Lid-Staten verstrekte invoergegevens niet als voldoende nauwkeurig en representatief kunnen worden beschouwd om voor deze verdeling als basis te dienen; dat op grond van de benuttingsgraad van de communautaire tariefcontingenten die in de Gemeenschap voor dezelfde dieren werden geopend, alsmede van de ramingen van bepaalde Lid-Staten, de behoeften aan invoer uit derde landen van deze Staten, voor de geldigheidsduur van het contingent, op de volgende hoeveelheden kunnen worden geraamd:

Duitsland	20 000 stuks,
Griekenland	3 000 stuks,
Frankrijk	1 800 stuks,
Italië	16 000 stuks;

⁽¹⁾ PB nr. L 328 van 22. 11. 1986, blz. 57.

dat de behoeften van de Benelux, het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Spanje bij gebrek aan nauwkeurige gegevens kunnen worden geschat op respectievelijk 100, 50, 50 en 100 stuks;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van deze dieren in genoemde Lid-Staten, het dienstig is het contingent van 42 600 stuks in twee gedeelten te splitsen, waarvan het eerste gedeelte over bepaalde Lid-Staten wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt, ter voorziening in de verdere behoeften van deze Lid-Staten wanneer zij hun aanvankelijke quotum hebben verbruikt, en in de eventuele behoeften die zich in de overige Lid-Staten kunnen voordoen; dat het, ten einde aan de importeurs van de bovengenoemde Lid-Staten enige zekerheid te verschaffen, dienstig is het eerste gedeelte van het communautaire contingent vast te stellen op een niveau dat in het onderhavige geval ongeveer 76 % van het contingent zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota van deze Lid-Staten meer of minder spoedig kunnen zijn verbruikt; dat het, ten einde hiermede rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is dat de Lid-Staat die zijn aanvankelijke quotum vrijwel geheel heeft verbruikt, overgaat tot opnemings van een extra quotum uit de reserve; dat dergelijke opnemingen door elk van deze Lid-Staten dienen te worden verricht wanneer elk van zijn extra quota nagenoeg geheel is aangewend en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke en extra quota moeten gelden tot het einde van de geldigheidsduur van het contingent; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat een Lid-Staat, die op een bepaald tijdstip van de geldigheidsduur van

het contingent een aanzienlijk deel van het aanvankelijke quotum over heeft, een aanmerkelijk percentage van het overschot in de reserve terugstort, ten einde te voorkomen dat in een Lid-Staat een gedeelte van het communautaire contingent onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat de mogelijkheid bestaat dat tijdens de geldigheidsduur van het betrokken contingent de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief wordt vervangen door een nieuwe nomenclatuur ontleend aan het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerd systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989 wordt het invoerrecht voor de hierna genoemde dieren geschorst tot het in artikel 2 aangegeven niveau, binnen de grenzen van het ervoor aangegeven tariefcontingent:

Volgnummer	Gecombineerde nomenclatuur	Omschrijving	Volume van het contingent
09.0001	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33	Vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van de volgende berggrassen: het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras	42 600 stuks

2. Voor de toepassing van deze verordening worden beschouwd als niet bestemd voor de slacht, voornoemde dieren die niet worden geslacht binnen een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de datum van hun invoer.

In gevallen van overmacht, naar behoren gestaafd door een verklaring van een lokale autoriteit waarin de redenen worden gegeven voor het slachten, kunnen evenwel afwijkingen worden toegestaan.

3. Het bedoelde contingent wordt overeenkomstig de volgende artikelen beheerd.

Artikel 2

In het kader van het in artikel 1, lid 1, bedoelde contingent wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in hetzelfde lid bedoelde dieren tot 4 % geschorst.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent past het Koninkrijk Spanje rechten toe die berekend worden overeenkomstig de bepalingen ter zake in de Toetredingsakte.

Artikel 3

1. Een eerste gedeelte van 32 500 stuks wordt over de hierna genoemde Lid-Staten verdeeld. Behoudens artikel 7 gelden de quota voor de periode van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989; zij zijn als volgt vastgesteld:

Benelux	100 stuks,
Duitsland	16 000 stuks,
Griekenland	2 600 stuks,
Spanje	100 stuks,
Frankrijk	1 600 stuks,
Ierland	50 stuks,
Italië	12 000 stuks,
Verenigd Koninkrijk	50 stuks.

2. Het tweede gedeelte, dat 10 100 stuks bedraagt, vormt de reserve.

Artikel 4

Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde invoer van dergelijke dieren in Denemarken en indien hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opname van een hoeveelheid die overeenstemt met zijn behoeften, voor zover het beschikbare saldo van de reserve zulks toelaat.

Artikel 5

1. Indien het aanvankelijke quotum van één der in artikel 3 bedoelde Lid-Staten, dan wel hetzelfde quotum verminderd met het krachtens artikel 7 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot de opname van een tweede quotum ter grootte van 10 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op een heel getal naar boven afgerond, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is.

2. Indien een van deze Lid-Staten, na volledige benutting van zijn aanvankelijke quotum, het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij op de wijze als bepaald in lid 1 over tot de opname van een derde quotum ter grootte van 5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien een van deze Lid-Staten, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij op de wijze als bepaald in lid 1 over tot de opname van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze procedure wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3 kan ieder van deze Lid-Staten overgaan tot opname van geringere quota dan in die leden is vastgesteld, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat deze quota wellicht niet geheel zullen worden benut. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

Artikel 6

De overeenkomstig artikel 5 opgenomen extra quota gelden tot en met 30 juni 1989.

Artikel 7

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 maart 1989 van het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijke quotum de hoeveelheid die op 15 februari 1989 5 % van hun aanvankelijke quotum te boven gaat, in de reserve terug. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, wanneer er aanleiding bestaat om aan te nemen dat deze anders wellicht niet zal worden benut.

De hoeveelheden waarover invoercertificaten zijn afgegeven die niet zijn gebruikt, worden echter niet in de reserve teruggestort.

De Lid-Staten stellen uiterlijk op 1 maart 1989 de Commissie in kennis van de totale invoer van de bedoelde dieren die tot en met 15 februari 1989 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, van de in de tweede alinea bedoelde hoeveelheden, alsmede eventueel van het gedeelte van hun aanvankelijke quotum dat zij in de reserve terugstorten.

Artikel 8

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 5 geopende quota en geeft, zodra de opgaven haar bereiken, iedere Lid-Staat kennis van de in de reserve nog aanwezige hoeveelheden.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 maart 1989 in kennis van de stand van de reserve, na de overeenkomstig artikel 7 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe dat de opname waardoor de reserve volledig wordt benut, tot een nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opname verricht mede, hoeveel het saldo bedraagt.

Artikel 9

De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat, bij opening van de krachtens artikel 4 of 5 door hen opgenomen extra quota, de ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire contingent.

Artikel 10

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen om bedoeld tariefcontingent voor te behouden aan de dieren die beantwoorden aan de in artikel 1, leden 1 en 2, omschreven voorwaarden.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs de vrije toegang tot de quota die hun zijn toegewezen.

3. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de dieren die bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. Ingeval voor het beheer van het contingent gebruik wordt gemaakt van invoerdocumenten, dienen deze zo snel mogelijk, en in ieder geval bij het verstrijken van hun geldigheidsduur, te worden teruggezonden aan het organisme van uitgifte.

Artikel 11

De Lid-Staten stellen de Commissie, op haar verzoek, op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 12

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat de bepalingen van deze verordening worden nagekomen.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. KIECHLE

VERORDENING (EEG) Nr. 1707/88 VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van het communautaire tariefcontingent van 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen, van onderverdeling ex 01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap in het kader van de GATT de verplichting op zich heeft genomen voor stieren, koeien en vaarzen van bepaalde bergrassen, niet bestemd voor de slacht, van onderverdeling ex 01.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van 5 000 stuks tegen een recht van 4 %; dat ten einde tot dit contingent te worden toegelaten de volgende documenten moeten worden overgelegd:

- stieren :
een afstammingsbewijs;
- koeien en vaarzen :
een afstammingsbewijs of een bewijs van inschrijving in het rundveestamboek;

dat het dan ook dienstig is het bovengenoemde tariefcontingent voor de periode van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989 te openen tegen een recht van 4 %; dat de Portugese Republiek, krachtens artikel 282 van de Toetredingsakte van 1985, de geleidelijke toepassing bij invoer van door de Gemeenschap aan bepaalde derde landen toegekende autonome of conventionele preferenties echter tot het begin van de tweede etappe mag uitstellen; dat dient te worden gecontroleerd dat de ingevoerde dieren niet zijn geslacht binnen een bepaalde termijn, overeenkomstig artikel 1, lid 3;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent en dat de contingentsrechten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de bedoelde dieren tot op het tijdstip waarop het contingent is uitgeput; dat een regeling voor het beheer van het communautaire tariefcontingent, welke is gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van dit contingent, in het licht van de hierboven uiteengezette beginselen; dat de mogelijkheden om deze bergrassen te gebruiken echter afhankelijk zijn van bijzondere zowel geografische als zoölogische factoren; dat in sommige Lid-Staten geen streken voorkomen die geschikt zijn voor het fokken van dit soort vee; dat echter met inachtneming van deze bijzondere factoren het

communautaire karakter van het betrokken tariefcontingent moet worden gewaarborgd door in de dekking van de eventuele behoeften die zich in deze Lid-Staten zouden kunnen voordoen, te voorzien; dat deze Lid-Staten daarom kunnen overgaan tot het opnemen van aangepaste hoeveelheden uit de gevormde communautaire reserve; dat de oorspronkelijke verdeling, om zo goed mogelijk bij de werkelijke ontwikkeling op de betrokken markt aan te sluiten, zou moeten geschieden naar verhouding van de behoeften van elk van de betrokken Lid-Staten, berekend enerzijds op grond van de statistische gegevens betreffende de invoer uit derde landen gedurende een representatieve referentieperiode, en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor de geldigheidsduur van het contingent;

Overwegende dat, aangezien er sprake is van dieren van welbepaalde rassen die niet afzonderlijk in de statistische nomenclatuur van de Lid-Staten zijn opgenomen, die eventuele door de Lid-Staten verstrekte invoergegevens niet als voldoende nauwkeurig en representatief kunnen worden beschouwd om voor deze verdeling als basis te dienen; dat op grond van de benuttingsgraad van de communautaire tariefcontingenten die in de Gemeenschap voor dezelfde dieren werden geopend, alsmede van de ramingen van bepaalde Lid-Staten, de behoeften aan invoer uit derde landen van deze Staten, voor de geldigheidsduur van het contingent op de volgende hoeveelheden kunnen worden geraamd:

Duitsland	1 500 stuks,
Frankrijk	120 stuks,
Italië	3 500 stuks;

dat de behoeften van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Spanje bij gebrek aan nauwkeurige gegevens kunnen worden geschat op 75, 25 en 100 stuks;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van de invoer van deze dieren in genoemde Lid-Staten, het dienstig is het contingent van 5 000 stuks in twee gedeelten te splitsen, waarvan het eerste gedeelte over bepaalde Lid-Staten wordt verdeeld en het tweede gedeelte een reserve vormt, ter voorziening in de verdere behoeften van deze Lid-Staten wanneer zij hun aanvankelijke quotum hebben verbruikt, en in de eventuele behoeften die zich in de overige Lid-Staten kunnen voordoen; dat het, ten einde aan de importeurs van de bovengenoemde Lid-Staten enige zekerheid te verschaffen, dienstig is het eerste gedeelte van het communautaire contingent vast te stellen op een relatief hoog niveau, dat in het onderhavige geval ongeveer 86 % van het contingent zou kunnen bedragen;

Overwegende dat de aanvankelijke quota van deze Lid-Staten meer of minder spoedig kunnen zijn verbruikt; dat het, ten einde hiermede rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is dat de Lid-Staat die zijn aanvankelijke quotum vrijwel geheel heeft verbruikt, overgaat tot opnemings van een extra quotum uit de reserve; dat dergelijke opnemingen door elk van deze Lid-Staten dienen te worden verricht wanneer elk van zijn extra quota nagenoeg geheel is aangewend en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota moeten gelden tot het einde van de geldigheidsduur van het contingent; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat een Lid-Staat, die op een bepaald tijdstip van de geldigheidsduur van het contingent een aanzienlijk deel van het aanvankelijke quotum over heeft, een aanzienlijk percentage van het overschot in de reserve terugstort, ten einde te voorkomen dat in een Lid-Staat een gedeelte van het communautaire contingent onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat de mogelijkheid bestaat dat tijdens de geldigheidsduur van het betrokken contingent de nomen-

clatuur van het gemeenschappelijk douanetarief wordt vervangen door een nieuwe nomenclatuur ontleend aan het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerd systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989 wordt het invoerrecht voor de hierna genoemde dieren geschorst tot op het in artikel 2 aangegeven niveau, binnen de grenzen van het ervoor aangegeven tariefcontingent:

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Volume van het contingent
09.0003	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33 ex 0102 90 35	Stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras	5 000 stuks

2. Ten einde te worden toegelaten tot dit tariefcontingent dienen te worden overgelegd:

- voor stieren:
een afstammingsbewijs,
- voor koeien en vaarzen:
een afstammingsbewijs of een bewijs van inschrijving in het rundveestamboek.

3. Voor de toepassing van deze verordening worden beschouwd als niet bestemd voor de slacht, voornoemde dieren die niet worden geslacht binnen een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de datum van hun invoer.

In gevallen van overmacht naar behoren gestaafd door een verklaring van een lokale autoriteit waarin de redenen worden gegeven voor het slachten, kunnen evenwel afwijkingen worden toegestaan.

4. Het bedoelde contingent wordt overeenkomstig de volgende artikelen beheerd.

Artikel 2

In het kader van het in artikel 1, lid 1, bedoelde contingent wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in hetzelfde lid bedoelde dieren tot 4 % geschorst.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent past het Koninkrijk Spanje rechten toe die berekend worden overeenkomstig de bepalingen ter zake in de Toetredingsakte.

Artikel 3

1. Een eerste gedeelte van 4 300 stuks wordt over de hierna genoemde Lid-Staten verdeeld. Behoudens artikel 7 gelden de quota voor de periode van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989; zij zijn als volgt vastgesteld:

Duitsland	850 stuks,
Spanje	100 stuks,
Frankrijk	100 stuks,
Ierland	25 stuks,
Italië	3 150 stuks,
Verenigd Koninkrijk	75 stuks.

2. Het tweede gedeelte dat 700 stuks bedraagt, vormt de reserve.

Artikel 4

Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde invoer van dergelijke dieren in de Benelux Economische Unie, Denemarken of Griekenland en indien hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opname van een hoeveelheid die overeenstemt met zijn behoeften, voor zover het beschikbare saldo van de reserve zulks toelaat.

Artikel 5

1. Indien het aanvankelijke quotum van een der in artikel 3 bedoelde Lid-Staten dan wel hetzelfde quotum verminderd met het krachtens artikel 7 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot de opnemering van een tweede quotum ter grootte van 10 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op een heel getal naar boven afgerond, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is.

2. Indien een van deze Lid-Staten, na volledige benutting van zijn aanvankelijke quotum, het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij op de wijze als bepaald in lid 1 over tot de opnemering van een derde quotum ter grootte van 5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien een van deze Lid-Staten, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij op de wijze als bepaald in lid 1 over tot de opnemering van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde.

Deze procedure wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3 kan ieder van de Lid-Staten overgaan tot opnemering van geringere quota dan in de leden is vastgesteld, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat deze quota wellicht niet geheel zullen worden benut. Hij deelt aan de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

Artikel 6

De overeenkomstig artikel 5 opgenomen extra quota gelden tot en met 30 juni 1989.

Artikel 7

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 maart 1989 van het niet benutte gedeelte van hun aanvankelijke quotum de hoeveelheid die op 15 februari 1989 5 % van hun aanvankelijke quotum te boven gaat, in de reserve terug. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, wanneer aanleiding bestaat om aan te nemen dat deze anders wellicht onbenut zou blijven.

De hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven die niet zijn gebruikt worden echter niet in de reserve teruggestort.

De Lid-Staten stellen uiterlijk op 1 maart 1989 de Commissie in kennis van de totale invoer van de bedoelde dieren die tot en met 15 februari 1989 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, van de in de tweede alinea bedoelde hoeveelheden,

den, alsmede eventueel van het gedeelte van hun aanvankelijke quotum dat zij in de reserve terugstorten.

Artikel 8

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 5 geopende quota en geeft, zodra de opgaven haar bereiken, iedere Lid-Staat kennis van de in de reserve nog aanwezige hoeveelheden.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 maart 1989 in kennis van de stand van de reserve, na de overeenkomstig artikel 7 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe dat de opnemering waardoor de reserve volledig wordt benut, tot een nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opnemering verricht mede, hoeveel het saldo bedraagt.

Artikel 9

De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat, bij opening van de krachtens artikel 4 of 5 door hen opgenomen extra quota, de ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire contingent.

Artikel 10

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen om bedoeld tariefcontingent voor te behouden aan de dieren die beantwoorden aan de in artikel 1, leden 1 en 2, omschreven voorwaarden.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs de vrije toegang tot de quota die hun zijn toegewezen.

3. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de dieren die bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. Ingeval voor het beheer van het contingent gebruik wordt gemaakt van invoerdocumenten, dienen deze zo snel mogelijk, en in ieder geval bij het verstrijken van hun geldigheidsduur, te worden teruggezonden aan het organisme van uitgifte.

Artikel 11

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de invoer die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 12

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat de bepalingen van deze verordening worden nagekomen.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. KIECHLE

VERORDENING (EEG) Nr. 1708/88 VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bewerkingen van bepaalde textielprodukten in het passieve veredelingsverkeer van de Gemeenschap

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113, Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap op 1 augustus 1969 een Akkoord met Zwitserland betreffende het veredelingsverkeer in de sector textiel heeft gesloten; dat de Gemeenschap krachtens dit Akkoord de verplichting is aangegaan om op 1 september van elk jaar een jaarlijks communautair tariefcontingent vrij van rechten te openen van 1 870 000 rekeneenheden aan toegevoegde waarde voor goederen, verkregen uit veredelende bewerkingen, en wel als volgt verdeeld:

- a) 1 650 000 rekeneenheden voor de veredelende bewerkingen van weefsels van de hoofdstukken 50 tot en met 57 van het gemeenschappelijk douanetarief;
- b) 143 000 rekeneenheden voor het twijnen, het slaan en het texturiseren (ook indien gecombineerd met andere veredelende bewerkingen) van garens van de hoofdstukken 50 tot en met 57 van het gemeenschappelijk douanetarief;
- c) 77 000 rekeneenheden voor de veredelende bewerkingen van de produkten van de posten 58.04, 58.05, 58.07, 58.08, 58.09 en 60.01 van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde het beheer van dit tariefcontingent te vergemakkelijken, besloten is niet meer voorlopig een contingent aan elk van bovengenoemde categorieën bewerkingen toe te wijzen; dat derhalve voor het tijdvak van 1 september 1988 tot en met 31 augustus 1989 het betrokken contingent dient te worden geopend volgens de in voornoemd Akkoord neergelegde regels zoals het is gewijzigd en met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2779/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende toepassing van de Europese rekeneenheid (ERE) op de op douanegebied genomen besluiten⁽¹⁾, en met name van artikel 2 van die verordening, alsmede van het bepaalde in Verordening (EEG, Euratom) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 betreffende de vervanging van de Europese rekeneenheid door de Ecu in de communautaire besluiten⁽²⁾;

Overwegende dat inzonderheid dient te worden gewaarborgd dat alle belanghebbenden te allen tijde en in gelijke mate van het betrokken contingent gebruik kunnen maken en dat het aan dit contingent verbonden recht, tot op het tijdstip waarop het contingent is uitgeput, zonder onderbreking wordt toegepast op alle wederinvoer in alle Lid-Staten van de produkten die één van de voornoemde bewerkingen hebben ondergaan; dat een regeling voor het gebruik van het communautair tariefcontingent gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten in overeenstemming lijkt te zijn met het communautair karakter van dit contingent voor wat de hierboven uiteengezette beginselen betreft; dat het derhalve aangewezen lijkt deze

verdeling te verrichten met inachtneming van het verkeer dat in het kader van de vroegere bilaterale overeenkomsten plaatsvond zonder dat dit afbreuk doet aan de te openen mogelijkheden, voor die Lid-Staten, die voorheen van dit soort verkeer geen gebruik maakten; dat, ten einde het communautaire karakter van het betrokken contingent te waarborgen, ervoor dient te worden gezorgd dat wordt voldaan aan de behoeften die zich eventueel in deze Lid-Staten kunnen voordoen door deze Lid-Staten toe te staan uit de communautaire reserve passende hoeveelheden op te nemen;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de eventuele ontwikkeling van het betrokken verkeer in de verschillende Lid-Staten, het totale contingent van 1 870 000 Ecu in twee gedeelten dient te worden gesplitst, waarbij het eerste gedeelte over bepaalde Lid-Staten wordt verdeeld terwijl het tweede een reserve vormt ter voorziening in de verdere behoeften van deze Lid-Staten als zij een van hun aanvankelijke quota geheel hebben verbruikt, alsmede in de behoeften die zich eventueel in de andere Lid-Staten voordoen betreffende veredelende bewerkingen waarvoor geen eerste quotum is toegekend; dat het, ten einde de belanghebbenden in iedere Lid-Staat enige zekerheid te verschaffen, dienstig is het eerste gedeelte van het communautaire tariefcontingent op een betrekkelijk hoog niveau vast te stellen, namelijk 1 640 000 Ecu;

Overwegende dat de aanvankelijke quota van de Lid-Staten meer of minder snel kunnen zijn uitgeput; dat het, ten einde hiermee rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is, dat iedere Lid-Staat die een van zijn aanvankelijke quota vrijwel heeft verbruikt, overgaat tot opnemings van een extra quotum uit de reserve; dat dergelijke opnemingen door iedere Lid-Staat dienen te worden verricht, telkens wanneer elk van zijn extra quota nagenoeg geheel is verbruikt, en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota tot het einde van de contingentsperiode moeten gelden; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie die met name de benuttingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat, indien een Lid-Staat op een bepaald tijdstip van de periode waarvoor het contingent is toegekend een groot overschot van een van zijn aanvankelijke quota heeft, hij daarvan een aanzienlijk gedeelte in de desbetreffende reserve terugstort ten einde te voorkomen dat in een Lid-Staat een gedeelte van het communautaire contingent onbenut blijft terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan de genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

⁽¹⁾ PB nr. L 333 van 30. 11. 1978, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Voor het tijdvak van 1 september 1988 tot en met 31 augustus 1989 worden de rechten voor de wederinvoer van de hierna omschreven produkten volledig geschorst binnen de grenzen van het onderstaande communautaire tariefcontingent :

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)
09.2502		Goederen die zijn verkregen door de hieronder omschreven veredelende bewerkingen, bedoeld in het akkoord met Zwitserland betreffende het veredelingsverkeer in de sector textiel :	
		a) de veredelende bewerkingen van de weefsels van de hoofdstukken 50 tot en met 55 en van post 5809 00 00 van de gecombineerde nomenclatuur ;	
		b) het twijnen, het slaan en het texturiseren (ook indien gecombineerd met andere veredelende bewerkingen) van garens van de hoofdstukken 50 tot en met 55 en van post 5605 00 00 van de gecombineerde nomenclatuur ;	
		c) de veredelende bewerkingen van de produkten van de volgende posten of postonderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur :	
	5606 00	Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardehaar (crin); chenillegaren; kettingsteekgaren (zogenaamd chainettegaren) :	
		— andere :	
	5606 00 91	— — omwoeld garen	
	5606 00 99	— — andere	
	5801	Fluweel, pluche en chenilleweefsel, ander dan bedoeld bij de posten 5802 en 5806 :	
	5801 10 00	— van wol of van fijn haar	
		— van katoen :	
	5801 22 00	— — gesneden inslagfluweel en -pluche, geribd (corduroy)	
	5801 23 00	— — ander inslagfluweel en -pluche	
	5801 24 00	— — kettingfluweel en -pluche, épinglé	
	5801 25 00	— — gesneden kettingfluweel en -pluche	
	5801 26 00	— — chenilleweefsel	
		— van synthetische of kunstmatige vezels :	
	5801 32 00	— — gesneden inslagfluweel en pluche, geribd (corduroy)	
	5801 33 00	— — ander inslagfluweel en -pluche	
	5801 34 00	— — kettingfluweel en -pluche, épinglé	
	5801 35 00	— — gesneden kettingfluweel en -pluche	
	5801 36 00	— — chenilleweefsel	
	5801 90	— van andere textielstoffen :	
	5801 90 10	— — van vlas	
	5801 90 90	— — andere	
	5802	Lussenweefsel (bad- of frotteerstof), ander dan bedoeld bij post 5806 ; getufte textielstoffen, andere dan bedoeld bij post 5703	
	5804	Tule, bobinettule en filetweefsel ; kant aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven	
	5806	Lint, ander dan de artikelen bedoeld bij post 5807 ; bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels	
	5808	Vlechten aan het stuk ; passementwerk en dergelijke versieringsartikelen aan het stuk, zonder borduurwerk, ander dan van brei- of haakwerk ; eikels, kwas-ten, pompons, en dergelijke artikelen	
	5001	Poolbrei- en poolhaakwerk (hoogpolige stoffen en lussenstof daaronder begrepen, aan het stuk)	
	6002	Ander brei- en haakwerk aan het stuk	
			1 870 000 Ecu toegevoegde waarde

2. Binnen de grenzen van dit tariefcontingent worden door het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek invoerrechten toegepast, welke berekend worden overeenkomstig het bepaalde in de Toetredingsakte en de Protocolen gesloten ten gevolge van deze toetreding.

3. Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan :

a) onder „veredelende bewerking” :

- in de zin van lid 1, onder a) en c) : het bleken, verven, bedrukken, flockprinten, impregneren, appreteren en andere bewerkingen doen ondergaan welke het uiterlijk of de kwaliteit van de goederen wijzigen zonder echter de aard te veranderen ;
- in de zin van lid 1, onder b) : het twijnen, het slaan en het texturiseren, ook indien gecombineerd met het opspoelen, het verven en andere bewerkingen doen ondergaan welke het uiterlijk, de kwaliteit en de conditionering van de goederen wijzigen zonder echter de aard te veranderen ;

b) onder „toegevoegde waarde” : het verschil tussen de douanewaarde bij wederinvoer, zoals omschreven in de communautaire wetgeving ter zake en de douanewaarde die bij wederinvoer zou worden vastgesteld, indien de produkten zouden worden ingevoerd in de staat, waarin zij zijn uitgevoerd.

4. De wederinvoer van goederen die zijn verkregen door de veredelende bewerkingen, tot stand gekomen onder een ander preferentieel tariefstelsel, wordt niet afgeboekt op dit tariefcontingent.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde tariefcontingent wordt in twee gedeelten verdeeld.

Het eerste gedeelte, dat 1 640 000 Ecu bedraagt, wordt als volgt verdeeld over de in voornoemd Akkoord bedoelde Lid-Staten ; de quota gelden, behoudens het bepaalde in artikel 6, van 1 september 1988 tot en met 31 augustus 1989 :

	(in Ecu)
Benelux	20 000
Duitsland	1 080 000
Frankrijk	520 000
Italië	20 000.

2. Het tweede gedeelte, dat 230 000 Ecu bedraagt, vormt een communautaire reserve.

Artikel 3

Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde wederinvoer van de betrokken produkten in een andere Lid-Staat en indien hij verzoekt om voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opnemning van een hoeveelheid die

overeenstemt met zijn behoeften voor zover het beschikbare saldo van de reserve zulks toelaat.

Artikel 4

1. Indien het aanvankelijke quotum van een Lid-Staat — zoals vastgesteld in artikel 2, lid 1 — dan wel dat zelfde quotum, verminderd met een krachtens artikel 6 in de reserve teruggestort gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat die Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot de opnemning van een tweede quotum, gelijk aan 10 % van dit aanvankelijke quotum, eventueel naar boven afgerond, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is.

2. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn aanvankelijke quotum, het tweede door hem opgenomen quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij onder de in lid 1 bepaalde voorwaarden over tot opnemning van een derde quotum, gelijk aan 5 % van dit aanvankelijke quotum.

3. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het derde door hem opgenomen quotum voor 90 % of meer heeft aangewend, gaat hij onder de in lid 1 bepaalde voorwaarden over tot opnemning van een vierde quotum, dat gelijk is aan het derde. Deze procedure wordt toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van de leden 1 tot en met 3 kunnen de Lid-Staten overgaan tot opnemning van kleinere quota dan in die leden is vastgesteld, wanneer er aanleiding bestaat om aan te nemen dat die quota wellicht niet geheel zouden worden benut. De betrokken Lid-Staten delen de Commissie de redenen mede die tot toepassing van dit lid hebben geleid.

Artikel 5

Elk van de overeenkomstig artikel 4 opgenomen extra quota geldt tot en met 31 augustus 1989.

Artikel 6

De in artikel 2, lid 1, bedoelde Lid-Staten storten uiterlijk op 1 juli 1989 van de niet-benutte hoeveelheid van hun aanvankelijke quota het gedeelte dat op 15 juni 1989 20 % van hun aanvankelijke hoeveelheid te boven gaat in de reserve terug. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, indien er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht niet zal worden benut.

De Lid-Staten stellen uiterlijk op 1 juli 1989 de Commissie in kennis van de totale wederinvoer van de betrokken produkten, die tot en met 15 juni 1989 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van hun aanvankelijke quotum, dat zij in de reserve terugstorten.

Artikel 7

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2, 3 en 4 geopende quota en stelt, zodra de opgaven haar bereiken, iedere Lid-Staat in kennis van de in de reserve nog aanwezige hoeveelheden.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 juli 1989 in kennis van de stand van de reserve, na de overeenkomstig artikel 6 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe dat de opneming, waardoor deze reserve wordt uitgeput, beperkt blijft tot de nog beschikbare hoeveelheid, en deelt daartoe aan de Lid-Staat die deze laatste opneming verricht mede, hoeveel dit saldo bedraagt.

Artikel 8

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat, bij opening van de krachtens artikel 4 door hen opgenomen extra quota, zonder onderbreking afboekingen kunnen plaatsvinden op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire tariefcontingent.

2. De Lid-Staten waarborgen aan al diegenen die belang hebben bij dit veredelingsverkeer, vrije toegang tot de hun toegewezen quota.

3. De benuttingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt geconstateerd op grond van de toegevoegde waarden bij de wederinvoer van de betrokken produkten die bij de douane ten invoer in het vrije verkeer zijn aangegeven.

Artikel 9

De Lid-Staten stellen de Commissie op haar verzoek op de hoogte van de wederinvoer van de betrokken produkten, die daadwerkelijk op hun quotum is afgeboekt.

Artikel 10

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

H.-D. GENSCHER

VERORDENING (EEG) Nr. 1709/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 juni 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	16,55	154,74
0712 90 19	16,55	154,74
1001 10 10	73,91	221,34 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	221,34 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	178,27
1001 90 99	11,45	178,27
1002 00 00	51,75	137,34 ⁽²⁾
1003 00 10	45,43	162,18
1003 00 90	45,43	162,18
1004 00 10	101,89	133,56
1004 00 90	101,89	133,56
1005 10 90	16,55	154,74 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	154,74 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	164,63 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	96,99
1008 20 00	45,43	147,97 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	58,08 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,43	58,08
1101 00 00	31,23	264,78
1102 10 00	87,65	207,48
1103 11 10	128,41	356,92
1103 11 90	31,32	283,55

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor mais van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per 'ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1710/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en inzonder-
heid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de
Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien
hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 16 juni
1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout
uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1711/88 VAN DE COMMISSIE**van 17 juni 1988****tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Bas-
mati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30⁽³⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 4042/87 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1616/88⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 4042/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 88.

⁽⁵⁾ PB nr. L 145 van 11. 6. 1988, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

GN-code	Portugal	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) ⁽¹⁾	ACS-Staten/LGO (¹) ⁽²⁾ ⁽³⁾	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86
1006 10 91	—	325,65	159,22	—
1006 10 99	—	299,14	145,97	224,36
1006 20 10	—	407,06	199,93	—
1006 20 90	—	373,93	183,36	280,45
1006 30 11	13,05	536,74	256,44	—
1006 30 19	12,97	613,77	295,00	460,33
1006 30 91	13,90	571,63	273,46	—
1006 30 99	13,90	657,97	316,63	493,48
1006 40 00	0	142,90	68,45	—

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 1712/88 VAN DE COMMISSIE**van 17 juni 1988****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2604/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1617/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoer-
heffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit
Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoer-
heffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde
landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 245 van 29. 8. 1987, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 145 van 11. 6. 1988, blz. 12.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

<i>(Ecu / ton)</i>				
GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1713/88 VAN DE COMMISSIE**van 17 juni 1988****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3905/87 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6 bis, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1787/87 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1619/88 ⁽⁴⁾, de mogelijkheid is geopend tot
interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten of gebieden
van een Lid-Staat en bepaalde kwaliteiten en de aankoop-
rijzen in de sector rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat in toepassing van het bepaalde bij
voornoemd artikel 6 bis, lid 4, en artikel 3, lid 2, van

Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/88 ⁽⁶⁾,
op basis van de gegevens en noteringen waarvan de
Commissie kennis heeft, de lijst van Lid-Staten of
gebieden van een Lid-Staat en kwaliteiten die in
aanmerking komen voor interventie overeenkomstig de
bijlage bij deze verordening moet worden gewijzigd,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Bijlage I bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1787/87
wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 27. 6. 1987, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 145 van 11. 6. 1988, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 81 van 26. 3. 1988, blz. 43.

*BIJLAGE***Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen**

Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Kwaliteitsgroep (categorie en klasse)
België	AU, AR, AO
Denemarken	AR, AO, CO
Duitsland	AU, AR
Spanje	AU, AR, AO
Frankrijk	AU, AR, AO
Ierland	CU, CR
Italië	AR, AO
Luxemburg	AR, AO, CO
Nederland	AR
Groot-Brittannië	CU
Noord-Ierland	CU, CR, CO

VERORDENING (EEG) Nr. 1714/88 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1988

tot wijziging van een aantal verordeningen betreffende de toepassing van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker in verband met de invoering van de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Artikel 1

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek-nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1471/88⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 1, tweede alinea,

Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77⁽⁴⁾, wordt als volgt gewijzigd :

Overwegende dat in artikel 15, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2658/87 is bepaald dat technische aanpassingen van communautaire besluiten waarin naar de gecombineerde nomenclatuur wordt verwezen, door de Commissie worden uitgevoerd ; dat talrijke verordeningen voor de sector suiker in verband met de toepassing van de gecombineerde nomenclatuur in technisch opzicht moeten worden aangepast ;

in artikel 13, lid 3, wordt in plaats van de woorden „van tariefpost 17.01” gelezen „van post 1701 van de gecombineerde nomenclatuur”.

Artikel 2

Overwegende dat het, gezien het grote aantal teksten dat op die wijze moet worden aangepast en gelet op de inhoud van die teksten, dienstig is alle aanpassingen in één enkele verordening onder te brengen,

Verordening (EEG) nr. 825/75 van de Commissie van 25 maart 1975 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen betreffende de uitvoerheffingen in de sector suiker⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1499/76⁽⁶⁾, wordt als volgt gewijzigd :

1. bijlage I wordt vervangen door de volgende bijlage :

„BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving
ex 1701	Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere saccharose, in vaste vorm :
	— ruwe suiker, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen :
ex 1701 11	— — rietsuiker, met uitzondering van kandisuiker
ex 1701 12	— — beetwortelsuiker, met uitzondering van kandisuiker
	— andere :
ex 1701 99	— — andere :
1701 99 10	— — — witte suiker” ;

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 134 van 31. 5. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.
⁽⁵⁾ PB nr. L 79 van 28. 3. 1975, blz. 17.
⁽⁶⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 29.

2. bijlage II wordt vervangen door de volgende bijlage :

„BIJLAGE II

GN-code	Omschrijving
ex 1701 91 00	Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, met uitzondering van stropen en vanillesuiker in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 2,5 kg of minder
ex 1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :
ex 1702 90	— andere, invertsuiker daaronder begrepen :
	— — karamel :
1702 90 71	— — — bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose
ex 1702 90 90	— — invertsuiker en andere stropen, met uitzondering van saccharosestropen met een zuiverheidsgraad ⁽¹⁾ van 97 % of minder in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 25 kg of minder
ex 2106 90 59	Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, met uitzondering van stropen in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 2,5 kg of minder

⁽¹⁾ De zuiverheidsgraad van stroop wordt bepaald overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 394/70.”

3. bijlage III wordt vervangen door de volgende bijlage :

„BIJLAGE III

GN-code	Omschrijving
ex 1701 91 00	Vanillesuiker in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 2,5 kg of minder
ex 1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :
ex 1702 60	— andere fructose en fructosestroop, in droge toestand meer dan 50 gewichtspercenten fructose bevattend
ex 1702 90	— andere, met uitzondering van invertsuiker :
1702 90 60	— — kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd
ex 1702 90 90	— — saccharosestroop met een zuiverheidsgraad ⁽¹⁾ van 97 % of minder in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 25 kg of minder
ex 2106 90 59	Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 2,5 kg of minder

⁽¹⁾ De zuiverheidsgraad van stroop wordt bepaald overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 394/70.”

4. bijlage IV wordt vervangen door de volgende bijlage :

„BIJLAGE IV

GN-code	Omschrijving
ex 1212	Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet, vers of gedroogd, ook indien in poedervorm; vruchtepitten, ook indien in de steen, en andere plantaardige produkten (ongebrende cichoreiwortels van de variëteit „Cichorium intybus sativum” daaronder begrepen) hoofdzakelijk gebruikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :
	— andere :
ex 1212 91	— — suikerbieten :
ex 1212 91 10	— — — vers, met een suikergehalte van ten minste 12,5 %
1212 91 90	— — — gedroogd of in poeder
1212 92 00	— — suikerriet”.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2782/76 van de Commissie van 17 november 1976 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer van preferentiële suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3819/85⁽²⁾, wordt als volgt gewijzigd :

artikel 11 wordt als volgt gelezen :

„Artikel 11

Ruwe preferentiële suiker van de onderverdelingen 1701 11 90 en 1701 12 90 van de gecombineerde nomenclatuur waarvoor de differentieële heffing niet wordt toegepast, wordt tot op het ogenblik dat vaststaat dat de betrokken suiker niet kan worden geraffineerd, onder een douanecontrole geplaatst of onder een administratieve controle die gelijke waarborgen biedt.”.

Artikel 4

Verordening (EEG) nr. 1469/77 van de Commissie van 30 juni 1977 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de heffing en de restitutie voor isoglucose en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 192/75⁽³⁾ wordt als volgt gewijzigd :

artikel 2 wordt als volgt gelezen :

„Artikel 2

Het in artikel 16, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde vaste element is gelijk aan het

element waarvan wordt uitgegaan voor de vaststelling van de invoerheffing op de produkten van onderverdeling 1702 30 91 van de gecombineerde nomenclatuur.”.

Artikel 5

Verordening (EEG) nr. 1998/78 van de Commissie van 18 augustus 1978 houdende vaststelling van de wijze van toepassing van de vereveningsregeling voor opslagkosten in de sector suiker⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 89/87⁽⁵⁾, wordt als volgt gewijzigd :

1. artikel 1, lid 2, onder a), eerste streepje, wordt als volgt gelezen :

„— wiens werkzaamheid erin bestaat uit suiker als zodanig uitsluitend suiker van de posten 1701 en 1702 van de gecombineerde nomenclatuur, suiker van de onderverdelingen 1702 50 00 en 1702 90 10 van de gecombineerde nomenclatuur uitgezonderd, te vervaardigen die andere fysieke kenmerken vertoont dan de verwerkte suiker,”;

2. artikel 8, lid 2, wordt als volgt gelezen :

„2. Onder „stropen die een tussenstadium in de produktie van vaste suiker vormen” worden verstaan de stropen van de onderverdelingen 1702 60 90 en 1702 90 90 van de gecombineerde nomenclatuur die later onder douanecontrole of onder administratieve controle met dezelfde waarborgen tot suiker in vaste vorm worden verwerkt en in speciale reservoirs, gescheiden van de installaties voor de suikerproduktie, opgeslagen worden.”;

⁽¹⁾ PB nr. L 318 van 18. 11. 1976, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 231 van 23. 8. 1978, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 13 van 15. 1. 1987, blz. 10.

3. in artikel 12, lid 1, onder d), wordt in plaats van de woorden „van post 17.01 van het gemeenschappelijk douanetarief” gelezen „van post 1701 van de gecombineerde nomenclatuur”.

Artikel 6

Verordening (EEG) nr. 2630/81 van de Commissie van 10 september 1981 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3677/86⁽²⁾, wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 8, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„1. De waarborg met betrekking tot certificaten voor de produkten bedoeld in artikel 1, lid 1, sub a) tot en met d), en sub f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedraagt per 100 kg nettogewicht voor suiker en per 100 kg nettogewicht aan droge stof voor isoglucose:

- a) indien het gaat om invoer- of uitvoercertificaten zonder vaststelling vooraf van de heffing bij invoer of uitvoer of van de restitutie:

- 0,25 Ecu voor de produkten van de posten 1701, 1702 en 2106 van de gecombineerde nomenclatuur, produkten van de onderverdelingen 1702 50 00 en 1702 90 10 van de gecombineerde nomenclatuur uitgezonderd,
- 0,05 Ecu voor de produkten van de onderverdelingen 1212 91, 1212 92 00 en van post 1703 van de gecombineerde nomenclatuur.

De waarborg voor de uitvoercertificaten voor witte suiker en ruwe suiker, waarvan de geldigheidsduur krachtens artikel 5, lid 3, sub a), tweede streepje, is beperkt tot dertig dagen, bedraagt evenwel 3,50 Ecu;

- b) indien het gaat om uitvoercertificaten voor C-suiker en C-isoglucose, 0,25 Ecu;

- c) indien het gaat om invoercertificaten met vaststelling vooraf van de heffing of eventueel van de subsidie en voor zover in het kader van een in de Gemeenschap gehouden openbare inschrijving geen andere bedragen zijn vastgesteld:

- 3,00 Ecu voor de produkten van post 1701 van de gecombineerde nomenclatuur,
- 0,75 Ecu voor de produkten van post 1703 van de gecombineerde nomenclatuur mits de heffing niet gelijk is aan 0,
- 0,15 Ecu voor de produkten van post 1703 van de gecombineerde nomenclatuur mits de heffing gelijk is aan 0;

- d) indien het gaat om uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie of de heffing en voor zover in het kader van een in de Gemeenschap gehouden openbare inschrijving geen andere bedragen zijn vastgesteld:

- 9,00 Ecu voor de produkten van post 1701 van de gecombineerde nomenclatuur,
- 0,75 Ecu voor de produkten van post 1703 van de gecombineerde nomenclatuur,
- 3,50 Ecu voor de produkten van de onderverdelingen 1702 20, 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 90 en 2106 90 59 van de gecombineerde nomenclatuur,
- 3,50 Ecu voor de produkten van de onderverdelingen 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 en 2106 90 30 van de gecombineerde nomenclatuur;

- e) indien het gaat om de in artikel 6 bedoelde invoercertificaten, 0,25 Ecu”;

2. in artikel 8, lid 2, wordt in plaats van de woorden „van tariefpost 17.01” gelezen „van post 1701 van de gecombineerde nomenclatuur”;

3. in artikel 9, lid 1, wordt in plaats van de woorden „van post 17.01 van het gemeenschappelijk douanetarief” gelezen „van post 1701 van de gecombineerde nomenclatuur”;

4. in artikel 10, lid 1, wordt in plaats van de woorden „van witte suiker van tariefpost 17.01 gevolgd door invoer van ruwe suiker van tariefpost 17.01” gelezen „van witte suiker van onderverdeling 1701 99 10 van de gecombineerde nomenclatuur gevolgd door invoer van ruwe suiker van de onderverdelingen 1701 11 10, 1701 11 90, 1701 12 10 en 1701 12 90 van de gecombineerde nomenclatuur”;

5. de bijlage wordt vervangen door de volgende bijlage:

„BIJLAGE

Berekening van de waarborg bedoeld in artikel 10

(Ecu per 100 kg nettogewicht)

Heffing bij uitvoer voor ruwe suiker (van de onderverdelingen 1701 11 10, 1701 11 90 en 1701 12 10 en 1701 12 90 van de gecombineerde nomenclatuur) in verband waarmee de waarborg wordt aangepast	Bedrag van de aanpassing naar boven of naar beneden van de waarborg
1	2
0 tot 3,50	—
3,51 tot 7,00	3,50
7,01 tot 10,50	7,00
10,51 tot 14,00	10,50

enzovoort, telkens met verhogingen van 3,50 Ecu”.

⁽¹⁾ PB nr. L 258 van 11. 9. 1981, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 351 van 12. 12. 1986, blz. 1.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 2670/81 van de Commissie van 14 september 1981 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de produktie buiten de quota in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2561/85⁽²⁾, wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, lid 1, tweede alinea, eerste streepje, wordt als volgt gelezen:

„— als niet-gedenatureerde witte of ruwe suiker, als stroop verkregen voor het stadium van suiker in vaste vorm van de onderverdelingen 1702 60 90 en 1702 90 90 van de gecombineerde nomenclatuur of als isoglucose in ongewijzigde staat,”;

2. in artikel 2, lid 2, onder c), tweede alinea, wordt in plaats van de woorden „van post 17.01 van het gemeenschappelijk douanetarief” gelezen „van post 1701 van de gecombineerde nomenclatuur”.

Artikel 8

Verordening (EEG) nr. 581/86 van de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de compenserende bedragen toetreding en tot vaststelling van deze bedragen in de suikersector⁽³⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2126/87⁽⁴⁾, wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, leden 1 en 2, worden als volgt gelezen:

„1. Op stroop van de onderverdelingen 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 90 en 2106 90 59 van de gecombineerde nomenclatuur met een reinheid van minder dan 85 % en op ahornsuiker en ahornsuikerstroop van onderverdeling 1702 20 van de gecombineerde nomenclatuur wordt geen compenserend bedrag toetreding toegepast.

2. Voor stroop van de onderverdelingen 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 90 en 2106 90 59 van de gecombineerde nomenclatuur:

a) met een reinheid van minstens 98 % wordt het compenserende bedrag toetreding bepaald door het geconstateerde saccharosegehalte van de betrokken stroop;

b) met een reinheid van 85 % of meer, doch minder dan 98 %, wordt het compenserende bedrag toetreding bepaald door het winbare suikergehalte dat wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 1, lid 5, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1443/82.”;

2. de bijlage wordt vervangen door de volgende bijlage:

⁽¹⁾ PB nr. L 262 van 16. 9. 1981, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 244 van 12. 9. 1985, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 197 van 18. 7. 1987, blz. 24.

BIJLAGE

Compenserende bedragen „toetreding”, van toepassing in het handelsverkeer met Spanje en Portugal

GN-code	Tabel (1)	Aanvullende code (2)	Compenserende bedragen, van toepassing in het handelsverkeer tussen :							
			ener- zijds	de Gemeen- schap van de Tien	de Gemeen- schap van de Tien	Spanje	Spanje	Spanje	Portugal zonder Azoren	Azoren
			ander- zijds	Spanje	Portugal zonder Azoren	Azoren	Derde landen	Derde landen	Derde landen	Azoren
Ecu / 1 000 kg										
1212 91 10				7,09	1,26	1,26	5,83	7,09	—	1,26
ex 1212 91 90 (1)				26,23	4,66	4,66	21,57	26,23	—	4,66
Ecu / 100 kg										
1701 91 00	4	7337		8,60	7,25	4,39	15,85	8,60	2,86	7,25
1701 99 10	5	7340								
1701 99 90										
1701 11 10	3	7334		7,91	6,67	4,04	14,58	7,91	2,63	6,67
1701 11 90		7335								
1701 12 10										
1701 12 90										
Compenserende basisbedragen in Ecu die per % saccharosegehalte of naar gelang van het geval winbaar suikergehalte en per 100 kg netto van het betrokken produkt moeten worden aangehouden										
1702 60 90	8	7346								
1702 90 90		7347								
1702 90 60	9	7350								
		7351								
1702 90 71	10	7355								
		7356								
2106 90 59	6	7424								
		7425								

(1) Suikerbieten, gedroogd of in poeder met een op de droge stof berekend saccharosegehalte van ten minste 50 %.

(2) Zie aanhangsel van deze bijlage.

AANHANGSEL

AANVULLENDE CODE

TABEL 3

GN-code	Omschrijving		
1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90	— uitgevoerd naar derde landen overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 :	— andere :	
		— — met een rendement van ruwe suiker dat verschilt van dat in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 :	— — andere :
	7333	7334	7335

TABEL 4

GN-code	Omschrijving	
1701 91 00	— uitgevoerd naar derde landen overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 :	
	7336	7337

TABEL 5

GN-code	Omschrijving	
1701 99 10 1701 99 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	— uitgevoerd naar derde landen overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 :	
	7339	7340

TABEL 8

GN-code	Omschrijving				
1702 60 90 1702 90 90	— uitgevoerd naar derde landen overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 :	— sorbose :	— andere :		
			— — met een zuiverheidsgraad van :		
			— — — minder dan 85 % :	— — — 85 % of meer doch minder dan 98 % :	— — — 98 % of meer :
	7343	7344	7345	7346	7347

TABEL 9

GN-code	Omschrijving			
1702 90 60	— uitgevoerd naar derde landen overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 :	— andere : — — met een zuiverheidsgraad van :		
		— — — minder dan 85 % :	— — — 85 % of meer doch minder dan 98 % :	— — — 98 % of meer :
	7348	7349	7350	7351

TABEL 10

GN-code	Omschrijving				
1702 90 71	— uitgevoerd naar derde landen overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 :	— karamel uit suiker van post 1701 :	— andere : — — met een zuiverheidsgraad van :		
			— — — minder dan 85 % :	— — — 85 % of meer doch minder dan 98 % :	— — — 98 % of meer :
	7352	7353	7354	7355	7356

TABEL 6

GN-code	Omschrijving			
2106 90 59	— uitgevoerd naar derde landen overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 :	— andere : — — met een zuiverheidsgraad van :		
		— — — minder dan 85 % :	— — — 85 % of meer doch minder dan 98 % :	— — — 98 % of meer :
	7422	7423	7424	7425"

Artikel 9

Verordening (EEG) nr. 1010/86 van de Raad van 25 maart 1986 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte produkten van de sector suiker⁽¹⁾ wordt als volgt gewijzigd :

1. in artikel 1, lid 1, wordt in plaats van de woorden „vallend onder post 17.02 D ex II van het gemeenschappelijk douanetarief” gelezen „vallend onder de onderverdelingen ex 1702 60 90 en ex 1702 90 90 van de gecombineerde nomenclatuur”;
2. de bijlage wordt vervangen door de volgende bijlage :

„BIJLAGE

LIJST VAN DE CHEMISCHE PRODUKTEN

GN-code	Omschrijving
1302 31 00 1302 32 1302 39 00	Planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige produkten
1518 00 10	Linoxylene
ex 1520 1520 90 00	Glycerol, ook indien zuiver; glycerolwater en glycerollogen : — andere, synthetische glycerol daaronder begrepen
1702 90 10	Chemisch zuivere maltose
ex 2520 2520 20	Gips; anhydriet; gebrand gips, ook indien gekleurd of met toevoeging van kleine hoeveelheden bindingsversnellers of -vertragers : — gebrand gips
ex 2839 2839 90	Silicaten; alkalimetaalsilicaten in handelskwaliteit : — andere
Hoofdstuk 29 (met uitzondering van de onderverdelingen 2905 43 00 en 2905 44)	ORGANISCHE CHEMISCHE PRODUKTEN
Hoofdstuk 30	FARMACEUTISCHE PRODUKTEN
ex 3307 3307 49 00 3307 90 00	Scheermiddelen en middelen die vóór of na het scheren worden gebruikt, deodorantia voor lichaamsverzorging, badpreparaten, ontharingsmiddelen en andere parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische produkten, elders genoemd noch elders onder begrepen; preparaten voor het neutraliseren van geuren in vertrekken (deodorantia), ook indien niet geparfumeerd of met desinfecterende eigenschappen : — preparaten voor het parfumeren van vertrekken of voor het neutraliseren van geuren in vertrekken, preparaten die bij godsdienstige plechtigheden worden gebruikt daaronder begrepen : — — andere — andere
ex 3401 3401 19 00	Zeep; als zeep te gebruiken organische tensioactieve produkten en organische tensioactieve bereidingen, in de vorm van staven, broden, gestempelde stukken of gestempelde fantasievormen, ook indien zeep bevattend; papier, watten, vilt en gebonden textielvlies, geïmpregneerd of bedekt met zeep of met detergentia : — zeep, organische tensioactieve produkten en organische tensioactieve bereidingen, in de vorm van staven, broden, gestempelde stukken of gestempelde fantasievormen, alsmede papier, watten, vilt en gebonden textielvlies, geïmpregneerd of bedekt met zeep of met detergentia : — — andere

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

GN-code	Omschrijving
3402	Organische tensioactieve produkten (andere dan zeep); tensioactieve bereidingen, wasmiddelen (hulppreparaten voor het wassen daaronder begrepen) en reinigingsmiddelen, ook indien zeep bevattend, andere dan die bedoeld bij post 3401
ex 3403	Smeermiddelen (boor-, snij- en draaiolie (koelolie), preparaten voor het losmaken van bouten en moeren, roest- en corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen, daaronder begrepen), alsmede preparaten van de soort gebruikt voor het smouten, vetten of oliën van textiel, van leder, van pelterijen of van andere stoffen, andere dan preparaten die 70 of meer gewichtspersen aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald : — bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen : — — andere : — — — bevattende 70 gewichtspersen of meer aardolie of olie uit bitumineuze mineralen, waarvan het karakter niet door deze olie wordt bepaald
ex 3403 19 3403 19 10	
3405	Schoensmeer, boenwas, poetsmiddelen voor carrosserieën, glas of metaal, schuurpasta's en -poeders en dergelijke preparaten (ook indien in de vorm van papier, van watten, van vilt, van gebonden textielvlies, van kunststof of rubber met celstructuur, geïmpregneerd of bedekt met deze preparaten), andere dan de was bedoeld bij post 3404
3407 00 00	Modelleerpasta's, ook indien opgesteld als kinderspeelgoed; tandtechnische waspreparaten en dergelijke preparaten, in assortimenten, opgesteld voor de verkoop in het klein of in plaat-, staaf- of hoefijzervorm of in dergelijke vormen (bij voorbeeld bijplaatjes); andere preparaten voor tandtechnisch gebruik, op basis van gebrand gips
Hoofdstuk 35 (met uitzondering van post 3501 en van de onderverdelingen 3505 10 10, 3505 10 90 en 3505 20)	EIWITSTOFFEN; GEWIJZIGD ZETMEEL; LIJM; ENZYMEN
Hoofdstuk 38 (met uitzondering van de onderverdelingen 3809 10, ex 3809 91 00, ex 3809 92 00, ex 3809 99 00 en 3823 60)	DIVERSE PRODUKTEN VAN DE CHEMISCHE INDUSTRIE
Hoofdstuk 39	KUNSTSTOF EN WERKEN DAARVAN; RUBBER EN WERKEN DAARVAN
ex 4202	Reiskoffers en valiezen, koffers voor toiletbenodigdheden, documentenkoffertjes, aktentassen, school- en boekentassen, etuis, foedralen en kokers voor kijkers, voor camera's, voor wapens, voor muziekinstrumenten of voor brillen, alsmede dergelijke bergingsmiddelen; reiszakken, rugzakken, handtassen, boodschappentassen, portefeuilles, portemonnaies, kaartentassen, sigarettenkokers, tabakszakken, gereedschapstassen en -zakken, poederdozen, etuis, foedralen en kokers voor sportartikelen, voor flacons, voor juwelen of voor messenmakerswerk, alsmede dergelijke bergingsmiddelen, van leder, van kunstleder, van kunststof in vellen, van textiel, van vulcanfiber of van karton, of geheel of voor het grootste deel bekleed met deze stoffen : — reiskoffers en valiezen, koffers voor toiletbenodigdheden, documentenkoffertjes, aktentassen, school- en boekentassen, alsmede dergelijke bergingsmiddelen : — — met een buitenkant van kunststof of van textiel : — — — van gevormde kunststof — — — andere : — — — — andere
ex 4202 12 4202 12 50 ex 4202 99 4202 99 90	
ex 4814 4814 20 00	Behangselpapier en dergelijke wandbekleding; vitrofanieën : — behangselpapier en dergelijke wandbekleding, bestaande uit papier aan de voorzijde voorzien van een deklaag van of bekleed met kunststof die is gegreineerd, gegaufreerd, gekleurd, met motieven bedrukt of op andere wijze versierd

GN-code	Omschrijving
ex 7117 7117 90 00	Fancybijouterieën : — andere
ex 8480 ex 8480 30 8480 30 90	Vormkasten voor gietereien ; modelplaten voor gietvormen ; modellen voor gietvormen ; gietvormen en andere vormen voor metalen (andere dan gietvormen voor ingots), voor metaalcarbiden, voor glas, voor minerale stoffen, voor rubber of voor kunststof : — modellen voor gietvormen : — — andere
ex 9113 ex 9113 90 9113 90 30	Horlogebanden en delen daarvan : — andere : — — van kunststof
ex 9305 9305 10 00 ex 9305 29 9305 29 90 ex 9305 90 9305 90 90	Delen en toebehoren van de artikelen bedoeld bij de posten 9301 tot en met 9304 : — van revolvers of van pistolen — van geweren of van karabijnen, bedoeld bij post 9303 : — — andere : — — — andere — andere : — — andere
ex 9405 ex 9405 10 9405 10 21 9405 10 29 ex 9405 20 9405 20 11 9405 20 19 ex 9405 40 9405 40 31 9405 40 35 9405 40 39 9405 50 00 ex 9405 60 9405 60 91 9405 92	Verlichtingstoestellen (zoeklichten en schijnwerpers daaronder begrepen) en delen daarvan, elders genoemd noch elders onder begrepen ; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen, voorzien van een vast aangebrachte lichtbron, alsmede elders genoemde noch elders onder begrepen delen daarvan : — luchters en andere elektrische plafond- en wandlampen, andere dan die voor de verlichting van de openbare weg en van andere openbare plaatsen : — — andere : — — — van kunststof : — — — — van de soort gebruikt voor gloeilampen en gloeibuizen — — — — andere — elektrische tafel-, bed- en bureaulampen, alsmede elektrische staande lampen : — — van kunststof : — — — van de soort gebruikt voor gloeilampen en gloeibuizen — — — andere — andere elektrische verlichtingstoestellen : — — andere : — — — van kunststof : — — — — van de soort gebruikt voor gloeilampen en gloeibuizen — — — — van de soort gebruikt voor fluorescentiebuizen — — — — andere — niet-elektrische verlichtingstoestellen — lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen : — — andere : — — — van kunststof — delen : — — van kunststof
ex 9615 9615 90 00	Kammen, haarklemmen en dergelijke artikelen ; haarspelden, krulspelden en dergelijke artikelen, andere dan die bedoeld bij post 8516, alsmede delen daarvan : — andere
ex 9701 9701 90 00	Schilderijen, schilderijen en tekeningen, geheel met de hand vervaardigd, met uitzondering van de tekeningen bedoeld bij post 4906 en met de hand versierde voorwerpen ; collages en dergelijke decoratieve platen : — andere".

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1715/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3785/87⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid
1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen
2 523 ton butteroil heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.

2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in
de Gemeenschap van produkten voor levering als
communautaire voedselhulp⁽⁴⁾; dat met name de
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap zuivelprodukten beschikbaar gesteld
voor levering aan de in bijlage vermelde begunstigten
met inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en
de in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering
wordt toegewezen via aanbesteding.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE I

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1):** 400/88 tot en met 422/88 — Besluit van de Commissie van 16 maart 1988
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** zie bijlage III
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2) (7) (8):** te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 (punten I.3.1 en I.3.2))
8. **Totale hoeveelheid:** 600 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg (9) (10) (11) (14) en zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8 (punten I.3.3 en I.3.4)

Bijkomende vermeldingen op de verpakking: zie bijlage III en zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8 (punt I.1.3.4)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop van de boter bij de BDBL (Belgische Dienst voor het Bedrijfsleven en de Landbouw), Trierstraat 82, B-1040 Brussel (tel. 230 17 40; telex 24076+)

De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II

Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 10 tot en met 20 augustus 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (1):** 4 juli 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 18 juli 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 20 tot en met 31 augustus 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (9):** restitutie toepasselijk op 27 mei 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1427/88 (PB nr. L 131 van 27. 5. 1988, blz. 7)

PARTIJEN B EN C

1. **Maatregel nr. (1):** 423/88 tot en met 437/88 — Besluit van de Commissie van 16 maart 1988
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** zie bijlage III
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2) (7) (8) (12) (13):** te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 (punten I.3.1 en I.3.2))
8. **Totale hoeveelheid:** 1 908 ton
9. **Aantal partijen:** 2 (B — 423/88 tot en met 426/88: 600 ton; C — 427/88 tot en met 437/88: 1 308 ton)
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg (9) en zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8 (punten I.3.3 en I.3.4)
Bijkomende opschriften op de verpakking: zie bijlage III en zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8 (punt I.1.3.4)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop van de boter bij de Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktorndung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tel. 156 40 ; telex 0411727+)
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 10 tot en met 20 augustus 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (4):** 4 juli 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 18 juli 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 20 tot en met 31 augustus 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 27 mei 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1427/88 (PB nr. L 131 van 27. 5. 1988, blz. 7)

PARTIJ D

1. **Maatregel nr. (1):** 571/88 — Besluit van de Commissie van 16 maart 1988
2. **Programma:** 1988
3. **Begunstigde:** Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** Peru
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** butteroil
7. **Kenmerken en kwaliteit van de goederen (2) (7) (8):** te vervaardigen uit interventieboter (PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 (punten I.3.1 en I.3.2))
8. **Totale hoeveelheid:** 15 ton
9. **Aantal partijen:** 1
10. **Verpakking en opschriften:** 5 kg (9) (10) (11) en zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 7 en 8 (punten I.3.3 en I.3.4)
Bijkomende vermeldingen op de verpakking:
„ACCION N° 571/88 / MANTECA LÍQUIDA / PERÚ / CARITAS NEERLANDICA / 80309 / AYACUCHO VÍA CALLAO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA”
Zie ook PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 8 (punt I.1.3.4)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** aankoop van de boter bij de BDBL (Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en de Landbouw), Trierstraat 82, B-1040 Brussel (tel. 230 17 40; telex 24076 +)
De adressen van de opslagplaatsen zijn vermeld in bijlage II
Verkoopprijs bepaald overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2315/76
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 10 tot en met 20 augustus 1988
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Bij inschrijving, datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes (1):**
4 juli 1988 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 18 juli 1988 om 12.00 uur
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 20 tot en met 31 augustus 1988
 - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 20 Ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte in Ecu
24. **Adres voor inzending van de offertes:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (5):** restitutie toepasselijk op 27 mei 1988, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1427/88 (PB nr. L 131 van 27. 5. 1988, blz. 7)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde op diens verzoek een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat, voor het te leveren produkt, de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden.
- (³) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: zie *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (⁴) Ten einde de telex niet te overbelasten, worden de kredietinstellingen verzocht om vóór de datum en het uur vastgesteld in punt 20 van deze bijlage het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde bureau;
 - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel:
- 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Verordening (EEG) nr. 2330/87 (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van de genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (⁶) Een door een officiële instantie afgegeven gezondheidscertificaat waarin door een dierenarts wordt verklaard dat het produkt afkomstig is van gezonde dieren en is verwerkt onder uitstekende hygiënische omstandigheden die door gekwalificeerd technisch personeel worden gecontroleerd, en dat in het gebied waar de rauwe melk is voortgebracht, geen mond- en klauwzeer is geconstateerd.
- (⁷) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (⁸) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigten bij de levering een certificaat van oorsprong.
- (⁹) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden aan De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (¹⁰) — Degene aan wie is gegund, overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal verpakkingseenheden per verladersnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
- Degene aan wie is gegund, moet elke container afsluiten met een genummerd slot, waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
 - Te leveren in containers van 20 voet; condities: FCL/LCL
- (¹¹) Als bij aflevering franco haven van verschepping containers worden gebruikt op de conditie FCL/FC of FCL/LCL, draagt de leverancier alle aan het gebruik van deze containers verbonden kosten tot het terminalstadium, inclusief de kosten van de behandeling in de terminal (terminal handling charges). De huurkosten zijn echter niet ten laste van de leverancier.
- Als de leverancier verantwoordelijk is voor de inlading van de containers op het door de begunstigde aangewezen vaartuig overeenkomstig artikel 13, punt 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87, vergoedt de Commissie de desbetreffende kosten met uitzondering van de kosten die zijn verbonden aan de behandeling in de terminal.
- Als containers worden gebruikt op de conditie LCL/FCL of LCL/LCL, moet de leverancier de goederen bij de terminal afleveren in een zodanig stadium dat de containers onmiddellijk op kosten van de begunstigde kunnen worden gevuld. De aan het gebruik van de containers verbonden kosten komen niet ten laste van de leverancier.
- (¹²) Het stralingscertificaat voor Soedan dient de volgende gegevens te bevatten:
- a) de hoeveelheid straling van caesium 134 en 137,
 - b) jodium 131.
- (¹³) Het stralingscertificaat moet worden afgegeven door de officiële instanties en worden bekrachtigd voor Soedan.
- (¹⁴) *Naar Jordanië te verzenden voedselhulp*
- De fabricagedatum en de vervaldatum moeten op elke afzonderlijke kartonnen doos zijn afgedrukt (voorschrift van het Ministerie van Gezondheid waaraan streng de hand wordt gehouden).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de dephouder Nome e direcção do armazenista
A 400/88 — 422/88	732 000 kg	— 626 075 kg: NV Vanden Avenne Hanestraat 172 B-9360 Buggenhout — 50 000 kg: SA Entrepôts frigorifiques et glaciers de Bruxelles Rue de la glacière 14-18 B-1060 Bruxelles — 47 325 kg: SA Nicolas Falise Rue Raymond Noël 34 B-5740 Bois-de-Villers — 8 600 kg: Luxfroid société coopérative Zone industrielle B-6798 Aubange
B 423/88 — 426/88	732 000 kg	— 619 750 kg: Markt- und Kühlhallen AG Werk 22 — Neukoelln Niemetzstraße 32-50 D-1000 Berlin 44 — 112 250 kg: Frischdienst-Zentrale Gustav Wilke Gewerbehof 9 D-1000 Berlin 20
C 427/88 — 437/88	1 595 775 kg	— 417 850 kg: Gustav Wilke Gewerbehof 9 D-1000 Berlin 20 — 312 550 kg: Lankwitz GmbH Malteserstraße 139-143 D-1000 Berlin 48 (Marienfelde) — 140 000 kg: Markt- & Kühlhallen AG Werk 23 — Tempelhof Germaniastraße 14-17 D-1000 Berlin 42 — 100 000 kg: Danish cold stores Birkedam industri NV IV DK-6000 Kolding — 300 000 kg: Ratzeburg GmbH & Co. KG Rapsacker 6 D-2400 Lübeck

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
		— 325 375 kg : Annuss GmbH & Co. KG Edisonstraße 20 D-300 Kiel-Wellsee
D 571/88	18 300 kg	Luxfroid société coopérative Zone industrielle B-6798 Aubange

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III*

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	600	15	DKW	Perú	Acción n° 400/88 / Manteca líquida / Perú / DKW / 82311 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción n° 401/88 / Manteca líquida / Perú / Prosalus / 85528 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	Paraguay	Acción n° 402/88 / Manteca líquida / Paraguay / Caritas belgica / 80216 / Asunción / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	Caritas I	Uruguay	Acción n° 403/88 / Manteca líquida / Uruguay / Caritas italiana / 80622 / Montevideo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	Haïti	Action n° 404/88 / Huile de beurre / Haïti / Caritas belgica / 80214 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		90	Protos	Haïti	Action n° 405/88 / Huile de beurre / Haïti / Protos / 81501 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	CRS	Jordan	Action No 406/88 / Butteroil / Jordan / Cathwel / 80106 / Amman via Aqaba / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Jordan	Action No 407/88 / Butteroil / Jordan / Caritas Belgica / 80215 / Aqaba / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		90	WCC	Lebanon	Action No 408/88 / Butteroil / Lebanon / WCC / 80705 / Beirut / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas I	Guiné-Bissau	Acção n° 409/88 / Óleo de manteiga / Guiné-Bissau / Caritas Italiana / 80601 / Bissau / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
B	600	15	SSI	Niger	Action n° 410/88 / Huile de beurre / Niger / SSI / 83003 / Niamey via Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	SSI	Sénégal	Action n° 411/88 / Huile de beurre / Sénégal / SSI / 83002 / Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Prosalus	Guinea Ecuatorial	Acción n° 412/88 / Manteca líquida / Guinea Ecuatorial / Prosalus / 85505 / Bata / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	AATM	République Centrafricaine	Action n° 413/88 / Huile de beurre / République Centrafricaine / AATM / 81704 / Bangui via Douala / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	Caritas B	Zaïre	Action n° 414/88 / Huile de beurre / Zaïre / Caritas belgica / 80218 / Kinshasa via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	AATM	Madagascar	Action n° 415/88 / Huile de beurre / Madagascar / AATM / 81705 / Fianarantsoa via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Oxfam B	Moçambique	Acção n° 416/88 / Óleo de manteiga / Moçambique / Oxfam B / 80806 / Maputo / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Prosalus	Moçambique	Acção n° 417/88 / Óleo de manteiga / Moçambique / Prosalus / 85527 / Beira / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Caritas B	Rwanda	Action n° 418/88 / Huile de beurre / Rwanda / Caritas belgica / 80217 / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	SCF	Uganda	Action No 419/88 / Butteroil / Uganda / SCF / 82202 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Zaïre	Action n° 420/88 / Huile de beurre / Zaïre / Caritas belgica / 80271 / Bukavu via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	Caritas I	Malawi	Action No 421/88 / Butteroil / Malawi / Caritas Italiana / 80606 / Lilongwe via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Tanzania	Action No 422/88 / Butteroil / Tanzania / DKW / 82313 / Kigoma via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	Caritas G	Chile	Acción n° 423/88 / Manteca líquida / Chile / Caritas alemana / 80435 / Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		20	DKW	Nicaragua	Acción n° 424/88 / Manteca líquida / Nicaragua / DKW / 82309 / Managua via Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		85	DKW	Nicaragua	Acción n° 425/88 / Manteca líquida / Nicaragua / DKW / 82310 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		435	SOSO	Nicaragua	Acción n° 426/88 / Manteca líquida / Nicaragua / SOSO / 83901 / Juigalpa via Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
C	1 308	2	Caritas G	Ethiopia	Action No 427/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80461 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		10	Caritas G	Ethiopia	Action No 428/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80462 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		3	Caritas G	Ethiopia	Action No 429/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80463 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Ethiopia	Action No 430/88 / Butteroil / Ethiopia / DKW / 82308 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		500	LWF	Ethiopia	Action No 431/88 / Butteroil / Ethiopia / LWF / 85101 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		203	WVB	Ethiopia	Action No 432/88 / Butteroil / Ethiopia / WVB / 85305 / Kombolcha via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Concern	Ethiopia	Action No 433/88 / Butteroil / Ethiopia / Concern / 85401 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Prosalus	Ethiopia	Action No 434/88 / Butteroil / Ethiopia / Prosalus / 85503 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		500		Ethiopia	Action No 435/88 / Butteroil / Ethiopia / Tear Fund / 86100 / Decamare via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		30	Caritas I	Sudan	Action No 436/88 / Butteroil / Sudan / Caritas Italiana / 80618 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Action No 437/88 / Butteroil / Sudan / DKW / 82312 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution

VERORDENING (EEG) Nr. 1716/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽¹⁾, in het bijzonder op Protocol nr. 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 4186/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van maxima en instelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde goederen van oorsprong uit Joegoslavië (1988)⁽²⁾, met name op artikel 1,

Overwegende dat, krachtens de bepalingen van artikel 15 van voornoemde Samenwerkingsovereenkomst en Protocol nr. 1, de in artikel 1 genoemde produkten bij invoer in de Gemeenschap worden toegelaten met vrijstelling van rechten, binnen de grenzen van een jaar-

lijks maximum van 31 035 ton, waarboven de ten opzichte van derde landen geldende invoerrechten kunnen worden wederingesteld;

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Joegoslavië het eerder genoemde maximum heeft bereikt; dat de marktsituatie in de Gemeenschap het noodzakelijk maakt de douanerechten van toepassing ten aanzien van de betrokken produkten uit derde landen weder in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Van 21 juni tot en met 31 december 1988 wordt de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende produkten, van oorsprong uit Joegoslavië:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving
01.0020	3102	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen:
	3102 10	— ureum, ook indien in waterige oplossing:
		— — andere:
	3102 10 91	— — — in waterige oplossing
	3102 10 99	— — — andere
		— ammoniumsulfaat; dubbelzouten en mengsels van ammoniumsulfaat en ammoniumnitraat:
	3102 21 00	— — ammoniumsulfaat
	3102 29	— — andere:
	3102 29 10	— — — ammoniumsulfonitraat
	3102 29 90	— — — andere
	3102 30	— ammoniumnitraat, ook indien in waterige oplossing:
	3102 30 10	— — in waterige oplossing
	3102 30 90	— — andere
	3102 40	— mengsels van ammoniumnitraat en calciumcarbonaat of andere niet-vruchtbaar makende anorganische stoffen:
	3102 40 10	— — met een stikstofgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten
	3102 40 90	— — met een stikstofgehalte van meer dan 28 gewichtspercenten
	3102 50	— natriumnitraat:
	3102 50 90	— — andere
	3102 60 00	— dubbelzouten en mengsels van calciumnitraat en ammoniumnitraat
	3102 70 00	— calciumcyanamide
	3102 80 00	— mengsels van ureum en ammoniumnitraat, opgelost in water of in ammoniakwater
	3102 90 00	— andere, niet in de bovenstaande onderverdelingen genoemde mengsels daaronder begrepen

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.⁽²⁾ PB nr. L 400 van 31. 12. 1987, blz. 6.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1717/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 3150/87, (EEG) nr. 1564/88, (EEG) nr. 1565/88, (EEG) nr. 1566/88, (EEG) nr. 1567/88, (EEG) nr. 1568/88, (EEG) nr. 1569/88, (EEG) nr. 1570/88, (EEG) nr. 1571/88, (EEG) nr. 1572/88, (EEG) nr. 1573/88, (EEG) nr. 1574/88, (EEG) nr. 1575/88, (EEG) nr. 1576/88 en (EEG) nr. 1577/88 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5, en artikel 12, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat bij artikel 43 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie van 3 december 1980 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2082/87 ⁽⁶⁾, een regeling voor aanvragen om een optie op certificaten is vastgesteld; dat in de huidige onzekere situatie op de wereldmarkt dergelijke aanvragen de verkoop van de interventievoorraden kunnen verstoren; dat derhalve dient te worden bepaald dat deze aanvragen niet kunnen worden gedaan in combinatie met de offertes die worden ingediend in het kader van de lopende openbare inschrijvingen als bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 3150/87 ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1661/88 ⁽⁸⁾, (EEG) nr. 1564/88 ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1659/88 ⁽¹⁰⁾, (EEG) nr. 1565/88 ⁽¹¹⁾, (EEG) nr. 1566/88 ⁽¹²⁾, (EEG) nr. 1567/88 ⁽¹³⁾, (EEG) nr. 1568/88 ⁽¹⁴⁾, (EEG) nr. 1569/88 ⁽¹⁵⁾, (EEG) nr. 1570/88 ⁽¹⁶⁾, (EEG) nr. 1571/88 ⁽¹⁷⁾, (EEG) nr.

1572/88 ⁽¹⁸⁾, (EEG) nr. 1573/88 ⁽¹⁹⁾, (EEG) nr. 1574/88 ⁽²⁰⁾, (EEG) nr. 1575/88 ⁽²¹⁾, (EEG) nr. 1576/88 ⁽²²⁾ en (EEG) nr. 1577/88 van de Commissie ⁽²³⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 3 van de Verordeningen (EEG) nr. 3150/87, (EEG) nr. 1564/88, (EEG) nr. 1565/88, (EEG) nr. 1566/88, (EEG) nr. 1567/88, (EEG) nr. 1568/88, (EEG) nr. 1569/88, (EEG) nr. 1570/88, (EEG) nr. 1571/88, (EEG) nr. 1572/88, (EEG) nr. 1573/88, (EEG) nr. 1574/88, (EEG) nr. 1575/88, (EEG) nr. 1576/88 en (EEG) nr. 1577/88 wordt de volgende zin toegevoegd:

„De offertes die in het kader van deze openbare inschrijving worden ingediend, kunnen niet vergezeld gaan van aanvragen om uitvoercertificaten in het kader van artikel 43 van Verordening (EEG) nr. 3183/80 van de Commissie ^(*).”

(*) PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor de offertes die na deze datum worden ingediend.

⁽¹⁸⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 21.

⁽¹⁹⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 23.

⁽²⁰⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 25.

⁽²¹⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 27.

⁽²²⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 29.

⁽²³⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 31.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 338 van 13. 12. 1980, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 195 van 16. 7. 1987, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 300 van 23. 10. 1987, blz. 13.

⁽⁸⁾ PB nr. L 148 van 15. 6. 1988, blz. 15.

⁽⁹⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 5.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 148 van 15. 6. 1988, blz. 12.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 7.

⁽¹²⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 9.

⁽¹³⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 11.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 13.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 15.

⁽¹⁶⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 17.

⁽¹⁷⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1718/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3150/87 inzake de openstelling van een
permanente openbare inschrijving voor uitvoer van durum tarwe die in het bezit
is van het Italiaanse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de
Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de proce-
dure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door
de interventiebureaus ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2418/87 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in
Verordening (EEG) nr. 3150/87 van de Commissie ⁽⁵⁾,

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1717/88 ⁽⁶⁾,
op een later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3150/87 wordt
gelezen:

„3. De laatste deelinschrijving loopt af op 13 juli
1988.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 300 van 23. 10. 1987, blz. 13.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 47 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 1719/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Portugal

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de visserijactiviteiten⁽¹⁾, inzonder-
heid op artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3977/87 van de Raad van
21 december 1987 inzake de vaststelling van de voor 1988
geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbe-
standen of groepen visbestanden en bepaalde bij de
visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in
acht te nemen voorschriften⁽²⁾ quota vastlegt voor schol
voor 1988;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van schol in de wateren van
de ICES-gebieden VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone),door vaartuigen die de vlag voeren van Portugal of die in
Portugal zijn geregistreerd, het voor 1988 toegewezen
quotum bereikt hebben,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van schol in de wateren van de ICES-
gebieden VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone), door
vaartuigen die de vlag voeren van Portugal of die in
Portugal zijn geregistreerd, wordt het aan Portugal voor
1988 toegewezen quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op schol in de wateren van de ICES-gebieden
VIII, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone), door vaartuigen die
de vlag voeren van Portugal of die in Portugal zijn geregi-
streerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de
overlading en het lossen van dit bestand dat door
vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de
datum van inwerkingtreding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1720/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van tomaten
van oorsprong uit AlbaniëDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1580/88 van de
Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld
op de invoer van tomaten van oorsprong uit Albanië;Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit
Albanië de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgendewerkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden voorzien in
artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor
het intrekken van de compenserende heffing op de invoer
van tomaten van oorsprong uit Albanië zijn vervuld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1580/88 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 141 van 8. 6. 1988, blz. 37.

VERORDENING (EEG) Nr. 1721/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3994/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 887/88 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijksse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988
werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad
(EEG) nr. 1917/87 ⁽⁷⁾ en (EEG) nr. 1918/87 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 4018/87 van de
Commissie ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1651/88 ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 4018/87 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1988/1989 geldende richtprijs voor koolzaad,
raapzaad en zonnebloemzaad en de korting op het steun-
bedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegaran-
deerde maximumhoeveelheden, het bedrag van de steun
in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen
slechts provisorisch kan worden berekend op basis van de
voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen en
korting op het steunbedrag; dat dit bedrag slechts provi-
sorisch toegepast moet worden en dat het zal worden
bevestigd of vervangen zodra de prijzen en begeleidende
maatregelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend
zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽¹¹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 van de Raad ⁽¹²⁾ bedoelde compense-
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad
wordt vastgesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.
1920/87 van de Raad ⁽¹³⁾ ingestelde bijzondere steun voor
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,
wordt vastgesteld in bijlage III.

4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor
het verkoopseizoen 1988/1989 voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad zal bevestigd of vervangen worden met
ingang van 18 juni 1988, ten einde rekening te houden
met de prijzen en met de begeleidende maatregelen voor
het verkoopseizoen 1988/1989, met name die betreffende
de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelhe-
den.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1988.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 88 van 1. 4. 1988, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁷⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 16.

⁽⁹⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 27.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 147 van 14. 6. 1988, blz. 71.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹³⁾ PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)	5e term. 11 (1)
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	16,672	13,393	12,992	12,992	12,662	12,690
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	41,37	32,10	31,19	31,34	30,57	31,12
— Nederland (Fl.)	45,43	36,31	35,26	35,43	34,57	35,14
— BLEU (Bfr./Lfr.)	796,14	638,42	619,06	618,06	602,12	595,72
— Frankrijk (Ffr.)	115,77	91,07	87,52	86,77	84,17	85,34
— Denemarken (Dkr.)	141,83	113,04	109,46	109,46	106,51	103,84
— Ierland (Iers £)	12,858	10,110	9,756	9,706	9,417	9,295
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	8,746	6,548	6,248	6,248	6,001	5,782
— Italië (lire)	23 604	18 300	17 402	17 135	16 560	16 229
— Griekenland (dr.)	763,55	306,60	185,93	167,21	104,64	11,49
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (pta)	2 528,47	2 022,74	1 958,87	1 938,90	1 887,67	1 844,76
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	3 209,94	2 628,79	2 547,10	2 522,39	2 459,14	2 382,51

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8 (1)	3e term. 9 (1)	4e term. 10 (1)	5e term. 11 (1)
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— overige Lid-Staten	19,172	15,893	15,492	15,492	15,162	15,190
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	47,33	38,01	37,09	37,24	36,47	37,03
— Nederland (Fl.)	52,11	42,93	41,88	42,04	41,18	41,75
— BLEU (Bfr./Lfr.)	916,30	758,58	739,22	738,23	722,28	715,89
— Frankrijk (Ffr.)	134,46	109,76	106,21	105,46	102,86	104,03
— Denemarken (Dkr.)	163,72	134,92	131,34	131,34	128,40	125,73
— Ierland (Iers £)	14,936	12,189	11,834	11,784	11,495	11,374
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	10,387	8,189	7,888	7,888	7,641	7,423
— Italië (lire)	27 596	22 293	21 394	21 128	20 552	20 221
— Griekenland (dr.)	1 084,40	627,45	506,78	488,06	425,49	332,34
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— een andere Lid-Staat (pta)	2 914,00	2 408,28	2 344,41	2 324,43	2 273,21	2 230,29
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— een andere Lid-Staat (esc.)	3 639,25	3 058,10	2 976,42	2 951,70	2 888,45	2 811,82

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8 (!)	3e term. 9 (!)	4e term. 10 (!)
1. Bruto steun (Ecu):					
— Spanje	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	26,189	25,821	22,362	22,362	22,215
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (!):					
— B. R. Duitsland (DM)	64,21	63,36	53,35	53,51	53,16
— Nederland (Fl.)	70,95	69,98	60,13	60,30	59,92
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 253,11	1 235,34	1 069,05	1 067,99	1 060,89
— Frankrijk (Ffr.)	186,12	183,23	156,89	156,09	154,93
— Denemarken (Dkr.)	224,78	221,50	191,19	191,19	189,88
— Ierland (Iers £)	20,680	20,359	17,472	17,419	17,290
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,795	14,519	12,236	12,236	12,125
— Italië (lire)	38 532	37 894	32 130	31 844	31 588
— Griekenland (dr.)	1 861,72	1 785,50	1 283,98	1 263,94	1 236,06
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— een andere Lid-Staat (pta)	2 807,28	2 750,48	2 214,87	2 193,02	2 170,20
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	5 186,38	5 104,47	4 484,07	4 456,90	4 427,88
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 036,27	4 956,72	4 354,28	4 327,90	4 299,72
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	2 755,48	2 697,04	2 156,47	2 134,02	2 111,80
4. Speciale steun:					
— Portugal (esc.)	5 036,27	4 956,72	4 354,28	4 327,90	4 299,72

(!) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

(?) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0298070.

BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11
DM	2,078120	2,073930	2,069610	2,065500	2,065500	2,053290
Fl.	2,332940	2,329020	2,325320	2,321530	2,321530	2,310140
Bfr./Lfr.	43,449400	43,449500	43,449600	43,441700	43,441700	43,415100
Ffr.	7,015800	7,023020	7,030370	7,037510	7,037510	7,059100
Dkr.	7,900710	7,917770	7,932010	7,945800	7,945800	7,987190
Iers £	0,776094	0,776491	0,776896	0,777430	0,777430	0,778873
Brits £	0,663252	0,664595	0,665874	0,667157	0,667157	0,671194
Lire	1 543,33	1 548,83	1 554,73	1 560,43	1 560,43	1 577,02
Dr.	166,21500	167,11000	168,37300	169,83600	169,83600	175,02600
Esc.	169,86700	170,64100	171,43200	172,65600	172,65600	174,86800
Pta	137,31700	137,77900	138,20700	138,62100	138,62100	139,84600

VERORDENING (EEG) Nr. 1722/88 VAN DE COMMISSIE

van 17 juni 1988

tot wijziging van de uitvoerrestituties voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3994/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van
21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd door de Akte van Toetreding van Grieken-
land⁽⁴⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de in de landbouwsector toe te
passen wisselkoersen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 887/88⁽⁶⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87⁽⁸⁾, en met
name op artikel 2, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de uitvoerrestituties voor oliehoudende
zaden vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1505/
88⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1652/88⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1505/88 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie

op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij
uitvoer overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-
seizoen 1988/1989 geldende richtprijs voor koolzaad en
raapzaad het bedrag van de restitutie in geval van
vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen slechts proviso-
risch kan worden berekend op basis van de voor het
verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen; dat dit
bedrag slechts provisioneel toegepast moet worden en dat
het zal worden bevestigd of vervangen zodra de prijzen en
begeleidende maatregelen voor het verkoopseizoen
1988/1989 bekend zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen als bedoeld in artikel 4, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 651/71⁽¹¹⁾ vastgesteld in de
bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1505/88,
worden in overeenstemming met de in de bijlage van
deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd voor
kool- en raapzaad.

2. Voor zonnebloemzaad wordt geen restitutie vastge-
steld.

3. Het bedrag van de restitutie bij vaststelling vooraf
voor het verkoopseizoen 1988/1989 voor koolzaad en
raapzaad zal bevestigd of vervangen worden met ingang
van 18 juni 1988, ten einde rekening te houden met de
prijzen en met de begeleidende maatregelen voor het
verkoopseizoen 1988/1989.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 88 van 1. 4. 1988, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁹⁾ PB nr. L 135 van 1. 6. 1988, blz. 28.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 147 van 14. 6. 1988, blz. 75.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 juni 1988 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor kool- en rapzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (1)	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11
1. Bruto restitutie (Ecu):						
— Spanje	15,242	12,463	—	—	—	—
— Portugal	20,002	17,223	—	—	—	—
— overige Lid-Staten	15,500	12,721	—	—	—	—
2. Definitieve restitutie:						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit:						
— B.R. Duitsland (DM)	38,65	30,53	—	—	—	—
— Nederland (Fl.)	42,34	34,56	—	—	—	—
— BLEU (Bfr./Lfr.)	739,55	605,97	—	—	—	—
— Frankrijk (Ffr.)	106,57	85,79	—	—	—	—
— Denemarken (Dkr.)	131,37	107,04	—	—	—	—
— Ierland (Iers £)	11,834	9,523	—	—	—	—
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	7,868	6,045	—	—	—	—
— Italië (lire)	21 582	17 141	—	—	—	—
— Griekenland (dr.)	544,76	180,95	—	—	—	—
— Spanje (pta)	2 347,59	1 919,03	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	2 987,19	2 500,82	—	—	—	—

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

RECTIFICATIES

Rectificatie van de rectificatie van Verordening (EEG) nr. 4055/87 van de Commissie van 22 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 119 van 7 mei 1988)

Bladzijde 8, bijlage B

in plaats van: „ex 2001 90 30 suikermajs :”

te lezen: „ex 2001 90 30 suikermajs (Zea mays var. saccharata) :”.

Bladzijde 9, bijlage B

in plaats van: „ex 2004 90 10 suikermajs :”

„ex 2008 99 85 majs :”

te lezen: „ex 2004 90 10 suikermajs (Zea mays var. saccharata) :”

„ex 2008 99 85 majs, andere dan suikermajs (Zea mays var. saccharata) :”.

GN-code ex 2005 90 90 dient te worden geschrapt.

Bladzijde 21, bijlage C

in plaats van: „ex 2001 90 30 suikermajs :”

„ex 2004 90 10 suikermajs :”

te lezen: „ex 2001 90 30 suikermajs (Zea mays var. saccharata) :”

„ex 2004 90 10 suikermajs (Zea mays var. saccharata) :”

GN-code ex 2005 90 90 dient te worden geschrapt.

Bladzijde 22, bijlage C

in plaats van: „ex 2008 99 85 suikermajs :”

te lezen: „ex 2008 99 85 majs, andere dan suikermajs (Zea mays var. saccharata) :”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 1695/88 van de Commissie van 14 juni 1988 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van polyestergaren van oorsprong uit Mexico, Zuid-Korea, Taiwan en Turkije

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 151 van 17 juni 1988)

Door de gehele verordening (bladzijden 39 tot 46) dienen de woorden :

„versterkt polyestergaren”

vervallen te worden door :

„verstrekt polyestergaren”.
